ISSN 1725-5163

Úřední věstník Evropské unie

C 24

Svazek 54

České vydání

26. ledna 2011

Informace a oznámení

Oznámení č. Obsah Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament

2011/C 24/01 Rozhodnutí 1

Evropská komise

2011/C 24/02 Směnné kurzy vůči euru 2

2011/C 24/03 Rozhodnutí Komise ze dne 25. ledna 2011, kterým se zřizuje skupina odborníků s názvem „Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování“ 3

2011/C 24/04 Nová národní strana euromincí určených k peněžnímu oběhu 5

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2011/C 24/05 Aktualizace referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic stanovených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 19; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 22; Úř. věst. C 182, 4.8.2007, s. 18; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 38; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 19; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 8; Úř. věst. C 98, 29.4.2009, s. 11; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 7; Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 5) 6

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2011/C 24/06 Informace, které předložilo Lotyšsko, týkající se provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES 7

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2011/C 24/07 Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu kyseliny šťavelové pocházející z Indie a Čínské lidové republiky 8

2011/C 24/08 Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti a přezkumu antidumpingových opatření použitelných na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky 14

2011/C 24/09 Oznámení o ukončení ochranného šetření, které bylo zahájeno podle nařízení Rady (ES) č. 260/2009 a (ES) č. 625/2009, týkajícího se dovozu bezdrátových širokoplošných síťových (WWAN) modemů 19

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 24/10 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5976 – Lufthansa Technik/Panasonic Avionics/Idair JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem [1] 20

2011/C 24/11 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6071 – INEOS/INEOS NOVA) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem [1] 21

CS

[1] Text s významem pro EHP

(Pokračování na vnitřní straně zadní obálky)

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

ROZHODNUTÍ

(2011/C 24/01)

GENERÁLNÍ TAJEMNÍK EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, které byly stanoveny nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 a naposledy pozměněny nařízením Rady (ES, Euratom) č. 723/2004, a zejména na článek 30 tohoto služebního řádu,

s ohledem na rozhodnutí předsednictva o jmenování orgánu oprávněného ke jmenování, naposledy pozměněné dne 26. října 2004,

s ohledem na oznámení o výběrovém nebo přijímacím řízení,

PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/98/A, PE/99/A, PE/66/S, PE/67/S, PE/72/S, PE/80/S, PE/91/S, PE/97/S, PE/99/S, PE/101/S, PE/103/S, PE/104/S, PE/106/S, A/94, A/95, A/96, EUR/A/167, EUR/A/169, EUR/LA/156, EUR/LA/157, PE/34/B, PE/69/S, B/174, B/175, B/176, PE/133/C, PE/134/C, C/348, AST/1/2005, AST/1/2006,

s ohledem na stanovisko Paritního výboru přijaté na jeho zasedání dne 20. října 2010,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Doba platnosti rezervních seznamů výběrových a přijímacích řízení č.

PE/96/A, PE/97/A, PE/80/S, PE/99/S, PE/101/S, PE/103/S, PE/104/S, PE/106/S, A/94, A/95, A/96, PE/69/S, B/174, B/175, B/176, C/348, AST/1/2005 a AST/1/2006

se prodlužuje do 31. prosince 2011.

Článek 2

Doba platnosti rezervních seznamů výběrových a přijímacích řízení č.

PE/94/A, PE/95/A, PE/98/A, PE/99/A, PE/66/S, PE/67/S, PE/72/S, PE/91/S, PE/97/S, EUR/A/167, EUR/A/169, EUR/LA/156, EUR/LA/157, PE/34/B, PE/133/C a PE/134/C

se neprodlužuje.

V Lucemburku dne 16. prosince 2010.

Klaus WELLE

generální tajemník

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru [1]

25. ledna 2011

(2011/C 24/02)

1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,3596	AUD	australský dolar	1,3724
JPY	japonský jen	112,08	CAD	kanadský dolar	1,3595
DKK	dánská koruna	7,4539	HKD	hongkongský dolar	10,5967
GBP	britská libra	0,86200	NZD	novozélandský dolar	1,7810
SEK	švédská koruna	8,9074	SGD	singapurský dolar	1,7442
CHF	švýcarský frank	1,2871	KRW	jihokorejský won	1 524,95
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,6065
NOK	norská koruna	7,8480	CNY	čínský juan	8,9498
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4093
CZK	česká koruna	24,222	IDR	indonéská rupie	12 305,86
HUF	maďarský forint	275,22	MYR	malajsijský ringgit	4,1536
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	60,624
LVL	lotyšský latas	0,7028	RUB	ruský rubl	40,5200
PLN	polský zlotý	3,8755	THB	thajský baht	42,100
RON	rumunský lei	4,2605	BRL	brazilský real	2,2734
TRY	turecká lira	2,1294	MXN	mexické peso	16,4593
			INR	indická rupie	62,3037

[1] *Zdroj*: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 25. ledna 2011,

kterým se zřizuje skupina odborníků s názvem „Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování“

(2011/C 24/03)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím Komise 2007/75/ES ze dne 22. prosince 2006 o zřízení skupiny odborníků pro vnitropodnikové oceňování [1] byla zřízena skupina odborníků s názvem „Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování“. Platnost uvedeného rozhodnutí skončí 31. března 2011.

(2) Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování bylo neformálně zřízeno v roce 2002. Od svého založení funguje jako užitečné fórum pro diskuse mezi členskými státy a soukromým sektorem, což vedlo Komisi k tomu, aby navrhla tři kodexy chování, jež byly následně v Radě přijaty členskými státy. Komise navíc přijala několik dokumentů založených na práci Společného fóra EU pro vnitropodnikové oceňování.

(3) Vzhledem k významu daňových otázek v souvislosti s vnitropodnikovým oceňováním v rámci vnitřního trhu, pozitivním zkušenostem s pomocí a s poradenstvím, jež Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování poskytlo Komisi, a skutečnosti, že Komise nadále potřebuje takovýto orgán, je nezbytné zřídit novou skupinu odborníků s názvem „Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování“, aby se zajistilo pokračování práce fóra, a zároveň je nutné vymezit jeho úkoly a strukturu.

(4) Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování by mělo pomáhat a radit Komisi v záležitostech vnitropodnikového oceňování.

(5) Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování by mělo být složeno z vládních odborníků a odborníků ze soukromého sektoru na problematiku vnitropodnikového oceňování. K zajištění vyrovnaného zastoupení příslušných odborných a zájmových oblastí by rovněž bylo vhodné zavést možnost náhrady členů.

(6) Měla by být stanovena pravidla týkající se zveřejňování informací členy skupiny, aniž budou dotčena bezpečnostní pravidla Komise stanovená v příloze rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom [2].

(7) Osobní údaje by se měly zpracovávat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů [3].

(8) Rozhodnutí 2007/75/ES by mělo být zrušeno.

(9) Je třeba stanovit období použitelnosti tohoto rozhodnutí. Komise včas zváží účelnost jeho prodloužení,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Předmět

Zřizuje se skupina odborníků s názvem „Společné fórum EU pro vnitropodnikové oceňování“ (dále jen „skupina“).

Článek 2

Úkol

Úkolem skupiny je:

1) vytvořit platformu, kde odborníci z podniků a vnitrostátních daňových správ mohou diskutovat o problémech vnitropodnikového oceňování, které brání přeshraničním obchodním aktivitám v Unii;

2) radit Komisi v záležitostech vnitropodnikového oceňování;

3) pomáhat Komisi při hledání praktických řešení, jež by byla slučitelná s pokyny OECD pro vnitropodnikové oceňování určenými nadnárodním společnostem a daňovým správám, s cílem dosáhnout v Unii jednotnějšího uplatňování pravidel vnitropodnikového oceňování.

Článek 3

Konzultace

1. Komise může se skupinou konzultovat jakékoli záležitosti týkající se vnitropodnikového oceňování.

2. Předseda skupiny může Komisi poradit, aby v určité otázce skupinu konzultovala.

Článek 4

Členství – jmenování členů

1. Skupinu tvoří:

a) jeden zástupce z každého členského státu;

b) 16 zástupců ze soukromého sektoru;

c) předseda.

[1] Úř. věst. L 32, 6.2.2007, s. 189.
[2] Úř. věst. L 317, 3.12.2001, s. 1.
[3] Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

2. Členy zastupující členské státy jmenují příslušné vnitrostátní orgány. Jedná se o státní úředníky zabývající se problematikou vnitropodnikového oceňování.

3. Členy ze soukromého sektoru jmenuje generální ředitel GŘ pro daně a celní unii z řad odborníků, kteří mají zkušenosti a způsobilost v oblastech uvedených v článku 2 a čl. 3 odst. 1 a kteří odpověděli na výzvu k předkládání žádostí.

4. Žadatelé, kteří jsou považováni za vhodné uchazeče, avšak nebyli jmenováni, mohou být zařazeni na seznam kandidátů, který Komise může použít pro jmenování náhradníků.

5. Členové jsou jmenováni na dva roky. Ve funkci zůstávají, dokud nejsou nahrazeni, nebo do konce svého funkčního období. Jejich funkční období lze prodloužit.

6. Členové mohou být nahrazeni na zbývající část svého funkčního období v těchto případech:

a) pokud člen odstoupí;

b) pokud již člen není schopen účinně přispívat k jednáním skupiny;

c) pokud člen nesplňuje podmínky stanovené v článku 339 Smlouvy;

d) pokud člen nejedná nezávisle na vnějším vlivu;

e) pokud člen Komisi včas neinformoval o střetu zájmů;

f) pokud je to vhodné k zachování vyrovnaného zastoupení příslušných odborných a zájmových oblastí.

7. Členové ze soukromého sektoru jsou jmenováni za svou osobu a jednají nezávisle a ve veřejném zájmu.

8. Jména jednotlivců jmenovaných za svou osobu se zveřejní v rejstříku skupin odborníků a ostatních podobných subjektů Komise (dále jen „rejstřík“), jakož i na určené internetové stránce.

9. Osobní údaje se shromažďují, zpracovávají a zveřejňují v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

Článek 5

Fungování skupiny

1. Generální ředitel GŘ pro daně a celní unii jmenuje předsedu skupiny.

2. Skupina může se souhlasem útvarů Komise zřizovat podskupiny pro přezkoumání konkrétních otázek na základě pověření definovaného skupinou. Tyto podskupiny budou rozpuštěny, jakmile svůj mandát splní.

3. Zástupce Komise může *ad hoc* přizvat k práci ve skupině nebo podskupině odborníky se zvláštní odborností týkající se určitého předmětu, kteří běžně ve skupině nepracují. Zástupce Komise může navíc udělit status pozorovatele jednotlivcům, organizacím uvedeným v ust. 8 odst. 3 horizontálních pravidel pro skupiny odborníků, agenturám EU a přistupujícím zemím. Jako pozorovatelé mohou být zejména přizváni zástupci z přistupujících zemí a ze sekretariátu OECD.

4. Členové skupin odborníků a jejich zástupci, jakož i přizvaní odborníci a pozorovatelé splňují povinnost profesního tajemství stanovenou Smlouvami a jejich prováděcími pravidly, jakož i bezpečnostní předpisy Komise o ochraně utajovaných skutečností EU stanovené v příloze rozhodnutí 2001/844/ES, ESUO, Euratom. Pokud členové tyto povinnosti nedodržují, může Komise přijmout veškerá vhodná opatření.

5. Skupina odborníků a její podskupiny zasedají zpravidla v prostorách Komise. Komise zajišťuje sekretářské služby. Zasedání skupin nebo podskupin se mohou účastnit další úředníci Komise, kteří mají zájem na projednávaných otázkách.

6. Skupina přijme jednací řád na základě vzorového jednacího řádu pro skupiny odborníků.

7. Komise zveřejňuje příslušné informace o činnosti skupiny jejich umístěním buď v rejstříku nebo na určené internetové stránce.

Článek 6

Výdaje na zasedání

1. Účastníkům podílejícím se na činnostech skupiny nepřísluší za poskytované služby odměna.

2. Cestovné a případně náklady na pobyt vzniklé účastníkům v souvislosti s činností skupiny hradí Komise v souladu s předpisy platnými v rámci Komise.

3. Tyto náklady se nahrazují v mezích disponibilních prostředků, které jsou přiděleny v rámci ročního postupu pro přidělení zdrojů.

Článek 7

Zrušení

Rozhodnutí 2007/75/ES se zrušuje.

Článek 8

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije do 31. března 2015.

V Bruselu dne 25. ledna 2011.

Za Komisi

Algirdas ŠEMETA

člen Komise

Nová národní strana euromincí určených k peněžnímu oběhu

(2011/C 24/04)

Národní strana nové dvoueurové pamětní mince určené k oběhu a vydané Německem

Euromince určené k peněžnímu oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. Za účelem informování široké veřejnosti a všech, kdo v rámci své profesní činnosti přicházejí do styku s mincemi, zveřejňuje Komise popis vzorů všech nových euromincí [1]. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009 [2] v této věci se členským státům eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu se Společenstvím, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k peněžnímu oběhu, jde-li pouze o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají tytéž technické znaky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní vzor, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

Vydávající stát: Německo

Připomínaná příležitost: Nordrhein-Westfalen

Popis vzoru:

Vzor znázorňuje celkový pohled na kolínskou katedrálu, mistrovské dílo gotické architektury, přičemž vyzdvihuje krásu jižního portálu. Název NORDRHEIN-WESTFALEN těsně pod budovou spojuje zobrazenou budovu se spolkovou zemí. Znak mincovny, který je vyjádřen písmeny A, D, F, G nebo J, se nachází ve střední části mince vpravo nahoře, iniciály umělce Heinze Hoyera ve střední části vpravo.

Vnější obvod mince lemuje dvanáct hvězd vlajky Evropské unie. Mezi hvězdami ve spodní části mince je uveden rok „2011“ a v horní části odkaz na vydávající zemi „D“.

Objem emise: 30 milionů mincí

Datum emise: leden 2011

---

[1] Další národní strany euromincí určených k oběhu lze nalézt na adrese http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/cash/coins/index_en.htm

[2] Viz závěry Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Aktualizace referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic stanovených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 19; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 22; Úř. věst. C 182, 4.8.2007, s. 18; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 38; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 19; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 8; Úř. věst. C 98, 29.4.2009, s. 11; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 7; Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 5)

(2011/C 24/05)

Zveřejnění referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic stanovených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

ŠPANĚLSKO

Nahrazení informací zveřejněných v Úř. věst. C 35, 12.2.2010

V nařízení úřadu předsedy vlády PRE/1282/2007 ze dne 10. května 2007 o finančních prostředcích, které musí mít cizí státní příslušníci k dispozici, aby jim byl povolen vstup do Španělska, je stanovena částka, jejíž vlastnictví musí cizinci prokázat, aby jim bylo povoleno vstoupit na území Španělska.

a) Pro účely pobytu ve Španělsku musí prokázaná částka v eurech dosahovat výše, jež představuje 10 % hrubé minimální mzdy ve Španělsku (64,14 EUR v roce 2011), nebo odpovídající výše v zahraniční měně, která se vynásobí počtem dnů, jež má cizí státní příslušník v úmyslu strávit na území Španělska, a počtem osob, které cestují na jeho náklady. V každém případě musí tato částka představovat přinejmenším 90 % hrubé minimální mzdy ve Španělsku v daném okamžiku (577,26 EUR v roce 2011) nebo být odpovídající částkou v zahraniční měně, a to na osobu, bez ohledu na plánovanou dobu pobytu.

b) Při návratu do země původu nebo při tranzitu do třetích zemí se cizí státní příslušník musí prokázat nepřenosnou jízdenkou (příp. jízdenkami) na dopravní prostředek, jímž má v úmyslu cestovat, vystavenou na jeho jméno a na určité datum.

Cizí státní příslušník prokáže vlastnictví uvedených prostředků jejich předložením, pokud jde o prostředky v hotovosti, případně předložením ověřených šeků, cestovních šeků nebo platebních či úvěrových karet, k nimž je přiložen aktuální výpis z bankovního účtu (potvrzení banky ani elektronické výpisy z bankovních účtů se nepřijímají), případně jiný dokument jasně prokazující existenci prostředků, jež jsou na dané kartě či bankovním účtu k dispozici.

Informace, které předložilo Lotyšsko, týkající se provádění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES

(2011/C 24/06)

Lotyšská republika v souladu s bodem 8 oddílu II.2 přílohy II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí informovala Komisi, že:

— Lotyšsko v souladu s požadavky stanovenými v bodu 8 oddílu II.2 přílohy II směrnice 2008/68/ES používá přílohu II SMGS, pokud jde o přepravu nebezpečných věcí po železnici ze smluvních stran a do smluvních stran OSJD, jež nejsou členskými státy Evropské unie.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu kyseliny šťavelové pocházející z Indie a Čínské lidové republiky

(2011/C 24/07)

Evropská komise (dále jen „Komise") obdržela podnět podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1] (dále jen „základní nařízení"), ve kterém se uvádí, že dovoz kyseliny šťavelové pocházející z Indie a Čínské lidové republiky je dumpingový, a způsobuje proto výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu.

1. **Podnět**

Podnět podala dne 13. prosince 2010 Evropská rada chemického průmyslu (CEFIC) (dále jen „žadatel") jménem výrobce představujícího významný podíl, v tomto případě více než 25 %, celkové výroby kyseliny šťavelové v Unii.

2. **Výrobek, který je předmětem šetření**

Výrobek, který je předmětem tohoto šetření, je kyselina šťavelová, ve formě dihydrátu (č. CUS 0028635-1 a č. CAS 6153-56-6) nebo v bezvodé formě (č. CUS 0021238-4 a CAS č. 144-62-7), též jako vodný roztok, („dále jen výrobek, který je předmětem šetření").

3. **Tvrzení o dumpingu** [2]

Výrobkem označeným za dumpingový je výrobek, který je předmětem šetření, pocházející z Indie a Čínské lidové republiky (dále jen „dotčené země"), v současnosti kódu KN ex 2917 11 00. Tento kód KN je uveden pouze pro informaci.

Jelikož je s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení Čínská lidová republika považována za zemi bez tržního hospodářství, stanovil žadatel běžnou hodnotu pro dovoz z Čínské lidové republiky na základě ceny v třetí zemi s tržním hospodářstvím, a to v Indii. Tvrzení o dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozními cenami (na úrovni cen ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Tvrzení o dumpingu v případě Indie vychází ze srovnání domácích cen s vývozními cenami (na úrovni cen ze závodu) výrobku, který je předmětem šetření, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

Na základě toho jsou vypočítaná dumpingová rozpětí pro obě dotčené země vývozu značná.

4. **Tvrzení o újmě**

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z přímých důkazů předložených žadatelem vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny výrobku, který je předmětem šetření, nepříznivý vliv na ceny stanovené výrobním odvětvím Unie, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro finanční situaci a zaměstnanost ve výrobním odvětví Unie.

5. **Postup**

Poněvadž Komise po konzultaci s poradním výborem zjistila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Unie nebo jeho jménem a že existují dostatečné důkazy pro zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

---

[1] Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

[2] Dumping je způsob prodeje vyváženého výrobku (dále jen „dotčený výrobek") za cenu nižší, než je jeho „běžná hodnota". Za běžnou hodnotu se obvykle považuje srovnatelná cena „obdobného výrobku" na domácím trhu země vývozu. Výrazem „obdobný výrobek" se rozumí výrobek, který je ve všech ohledech podobný dotčenému výrobku, nebo, není-li takový výrobek k dispozici, výrobek, jenž se dotčenému výrobku úzce podobá.

Šetřením se stanoví, zda je výrobek, který je předmětem šetření a který pochází z dotčených zemí, předmětem dumpingu a zda tento dumping působí výrobnímu odvětví Unie újmu. V případě kladné odpovědi se šetření bude zabývat tím, zda je v zájmu Unie uložit příslušná opatření.

5.1 ***Postup pro zjištění dumpingu***

Vyvážející výrobci [3] výrobku, který je předmětem šetření, z dotčených zemí se vyzývají k účasti na šetření Komise.

5.1.1 *Šetření vyvážejících výrobců*

a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v dotčených zemích zahrnutých do tohoto řízení a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

— název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,

— obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, výrobku, který je předmětem šetření, prodaného na vývoz do Unie během období šetření, tj. od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010 (dále jen „období šetření“) jednotlivě pro každý z 27 členských států [4] a celkem,

— obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, výrobku, který je předmětem šetření, prodaného na domácím trhu za období šetření, tj. od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

— podrobnosti o činnostech společnosti v celém světě, co se týče výrobku, který je předmětem šetření,

— názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení [5], jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem šetření,

— jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Vyvážející výrobci by také měli uvést, zda v případě, že nebudou vybráni do vzorku, chtějí obdržet dotazník a jiné formuláře žádosti, aby je mohli vyplnit, a požádat tak o individuální dumpingové rozpětí v souladu s písmenem b) níže.

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v dotčených zemích a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací uvedených výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být ve stanovené

[3] Vyvážejí výrobce je jakákoliv společnost z dotčených zemí, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu dotčeného výrobku. Nevyrábějící vývozci obvykle nemají právo na individuální celní sazbu.

[4] 27 členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.

[5] V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

lhůtě přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčených zemí a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčených zemí, společnosti vybrané do vzorku.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku"). Aniž je dotčeno písmeno b) níže, antidumpingová cla, která mohou být uložena na dovoz od spolupracujících vyvážejících výrobců nezařazených do vzorku, nebudou vyšší než vážené průměrné dumpingové rozpětí, které bylo zjištěno u vyvážejících výrobců zařazených do vzorku v souladu s čl. 9 odst. 6 základního nařízení.

b) Individuální dumpingové rozpětí pro společnosti nezařazené do vzorku

Spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku mohou podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení požádat, aby Komise stanovila jejich individuální dumpingová rozpětí (dále jen „individuální dumpingové rozpětí"). Vyvážející výrobci, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, si musí vyžádat dotazník a jiné formuláře žádosti v souladu s písmenem a) výše a vrátit je řádně vyplněné ve lhůtách uvedených níže. Není-li stanoveno jinak, musí být vyplněný dotazník předložen do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku. Je nutno zdůraznit, že aby mohla Komise stanovit individuální dumpingová rozpětí pro tyto vyvážející výrobce v zemi bez tržního hospodářství, musí se prokázat, že splňují kritéria pro přiznání zacházení jako v tržním hospodářství nebo alespoň individuálního zacházení, která jsou stanovena v bodě 5.1.2.2 níže.

Vyvážející výrobci, kteří požadují individuální dumpingové rozpětí, by si však měli být vědomi skutečnosti, že se Komise může přesto rozhodnout nestanovit pro ně individuální dumpingové rozpětí, pokud je například počet vyvážejících výrobců tak vysoký, že by takové stanovení znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

5.1.2 *Postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčené zemi bez tržního hospodářství*

5.1.2.1 Výběr země s tržním hospodářstvím

S výhradou ustanovení bodu 5.1.2.2 níže se v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení v případě dovozu z Čínské lidové republiky určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím. Za tímto účelem vybere Komise vhodnou třetí zemi s tržním hospodářstvím. Komise prozatímně vybrala Indii. Zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby se vyjádřily k vhodnosti této volby do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.1.2.2 Zacházení s vyvážejícími výrobci v dotčené zemi bez tržního hospodářství

Jednotliví vyvážející výrobci v dotčené zemi, kteří se domnívají, že v jejich případě při výrobě a prodeji výrobku, který je předmětem šetření, převažují podmínky tržního hospodářství, mohou v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení předložit za tímto účelem řádně odůvodněnou žádost (dále jen „žádost o zacházení jako v tržním hospodářství"). Zacházení jako v tržním hospodářství bude přiznáno, pokud se při posuzování žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství prokáže, že jsou splněna kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení ([6]). Dumpingové rozpětí vyvážejících výrobců, kterým bylo přiznáno zacházení jako v tržním hospodářství, se vypočítá v rozsahu, v jakém je to možné, a aniž je dotčeno použití dostupných údajů podle článku 18 základního nařízení, za použití jejich vlastní běžné hodnoty a vývozních cen v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení.

Jednotliví vyvážející výrobci v dotčené zemi mohou také nebo namísto toho požádat o individuální zacházení. Aby jim bylo individuální zacházení přiznáno, musí tito vyvážející výrobci předložit důkazy, že splňují kritéria stanovená v čl. 9 odst. 5 základního nařízení ([7]). Dumpingové rozpětí vyvážejících výrobců, kterým bylo přiznáno individuální zacházení, se vypočítá na základě jejich vlastních vývozních cen. Běžná hodnota bude u vyvážejících výrobců, kterým bylo přiznáno individuální zacházení, založena na hodnotách stanovených pro třetí zemi s tržním hospodářstvím, vybranou výše popsaným způsobem.

a) Zacházení jako v tržním hospodářství

Komise zašle formuláře žádostí o zacházení jako v tržním hospodářství všem vyvážejícím výrobcům v dotčené zemi vybraným do vzorku a spolupracujícím vyvážejícím výrobcům nezařazeným do vzorku, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, všem známým sdružením vyvážejících výrobců, jakož i orgánům Čínské lidové

([6]) Vyvážející výrobci musí zejména prokázat, že: i) obchodní rozhodnutí a náklady reagují na tržní signály bez zásadních zásahů státu, ii) společnosti vedou jednoznačné a jasné účetnictví prověřené nezávislými auditory v souladu s mezinárodními účetními standardy a používané ve všech oblastech, iii) nedochází k žádnému podstatnému zkreslení způsobenému bývalým systémem netržního hospodářství, iv) právní úprava úpadku a vlastnictví zaručuje právní jistotu a stabilitu a v) měnové přepočty se provádějí podle tržních směnných kursů.

([7]) Vyvážející výrobci musí zejména prokázat, že: i) v případě plného nebo částečného zahraničního vlastnictví daných podniků nebo společných podniků (joint ventures) mohou svobodně repatriovat základní kapitál a zisk, ii) vývozní ceny a množství a prodejní a dodací podmínky byly svobodně určeny, iii) většinu akcií nebo podílů vlastní soukromé osoby. státní úředníci zasedající ve správní radě nebo zastávající klíčové řídící funkce jsou buď v menšině, nebo je společnost dostatečně nezávislá na státních zásazích, iv) měnové přepočty se provádějí podle tržních směnných kursů a v) státní zásahy nejsou takového rozsahu, aby umožňovaly obcházení individuálních antidumpingových opatření.

republiky. Není-li stanoveno jinak, měli by všichni vyvážející výrobci, kteří žádají o zacházení jako v tržním hospodářství, předložit vyplněný formulář žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství do 15 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku nebo o rozhodnutí, že vzorek nebude vybrán.

b) Individuální zacházení

Chtějí-li požádat o individuální zacházení, měli by vyvážející výrobci v dotčené zemi, kteří byli vybráni do vzorku, a spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku, kteří chtějí požádat o individuální dumpingové rozpětí, předložit formulář žádosti o zacházení jako v tržním hospodářství s řádně vyplněnými oddíly, které se týkají individuálního zacházení, do 15 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

5.1.3 *Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení* [8] [9]

S ohledem na potenciálně vysoký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, účastnících se tohoto řízení a s cílem uzavřít šetření v zákonných lhůtách může Komise omezit počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, u nichž bude probíhat šetření, na přiměřený počet prostřednictvím výběru vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, měly by tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech tyto údaje:

— název, adresu, e-mailovou adresu, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,

— podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče výrobku, který je předmětem šetření,

— objem, vyjádřený v tunách, a hodnotu, vyjádřenou v eurech, dovozu výrobku, který je předmětem šetření, pocházejícího z dotčených zemí na trh Unie a jeho dalšího prodeje na tomto trhu za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

— názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení [10], jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji výrobku, který je předmětem šetření,

— jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise, pokud jde o nespolupracující dovozce, vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou stranu méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Komise se může rovněž obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, za nezbytné.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací uvedených výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Uvedené strany musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak. Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření.

5.2 ***Postup pro zjištění újmy***

Újmou se rozumí podstatná újma výrobnímu odvětví Unie, její hrozba nebo závažné zpoždění při zavádění některého výrobního odvětví Unie. Zjištění újmy je založeno na skutečných důkazech a zahrnuje objektivní stanovení objemu dumpingového dovozu, jeho účinku na ceny na trhu Unie a následného účinku tohoto dovozu na výrobní odvětví Unie. S cílem stanovit, zda je výrobnímu odvětví Unie působena podstatná újma, se výrobci výrobku v Unii, který je předmětem šetření, vyzývají k účasti na šetření Komise.

[8] Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí pro tyto vyvážející výrobce vyplnit přílohu 1 dotazníku. Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 5.

[9] Údaje poskytované dovozci, kteří nejsou ve spojení, mohou být rovněž využity, pokud jde o jiné aspekty tohoto šetření, než je stanovení dumpingu.

[10] Definice strany ve spojení viz poznámka pod čarou 5.

5.2.1 *Šetření výrobců v Unii*

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné s ohledem na výrobce v Unii, zašle Komise dotazníky známým výrobcům v Unii a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii. Všichni výrobci a sdružení výrobců v Unii se vyzývají, aby se za účelem přihlášení a vyžádání dotazníku neprodleně obrátili na Komisi, faxem nebo elektronickou poštou, a to do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Není-li stanoveno jinak, musí výrobci a sdružení výrobců v Unii předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Vyplněný dotazník musí obsahovat informace mimo jiné o struktuře, finanční situaci a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem šetření, a o nákladech na výrobu a o prodeji výrobku, který je předmětem šetření.

5.3 ***Postup pro posouzení zájmu Unie***

Pokud bude existence dumpingu a jím působené újmy zjištěna, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní organizace a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Za účelem účasti na šetření musí reprezentativní organizace spotřebitelů ve stejné lhůtě prokázat, že mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem šetření, existuje objektivní souvislost.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou sdělit Komisi informace o tom, zda uložení opatření není v rozporu se zájmem Unie, do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě informace předložené podle článku 21 budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.4 ***Jiná písemná podání***

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, měla by Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.5 ***Možnost slyšení útvary Komise, které provádějí šetření***

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně a musí být uveden důvod žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Poté musí být každá žádost o slyšení předložena ve zvláštních lhůtách stanovených Komisí při její komunikaci se stranami.

5.6 ***Postup pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci***

Všechna podání zúčastněných stran, včetně informací poskytnutých pro výběr vzorku, vyplněných formulářů žádosti o tržní zacházení, vyplněných dotazníků a jejich aktualizací, musí být předložena písemně v tištěné i elektronické podobě a musí v nich být uvedeno jméno, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Pokud zúčastněná strana nemůže z technických důvodů svá podání poskytovat v elektronické podobě, musí o tom Komisi neprodleně uvědomit.

Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, u kterých zúčastněné strany požadují důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“ ([11]).

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, musí podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a je označen poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah by měl být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým důvěrným informacím přihlédnout.

Korespondenční adresa Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22967621
E-mail: TRADE-AD-OXALIC-ACID@ec.europa.eu

([11]) Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

6. **Nedostatečná spolupráce**

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí k nim být přihlédnuto a může se vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

7. **Úředník pro slyšení**

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GŘ pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise, které provádějí šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory související s důvěrností dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení s jednotlivou zúčastněnou stranou a zajistit, aby práva zúčastněných stran na obhajobu byla plně uplatňována.

Každá žádost o slyšení před úředníkem pro slyšení musí být předložena písemně a musí být uveden důvod žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Poté musí být každá žádost o slyšení předložena ve zvláštních lhůtách stanovených Komisí při její komunikaci se stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek dumpingu, újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie. Takové slyšení se zpravidla pořádá nejpozději na konci čtvrtého týdne po zveřejnění prozatímních zjištění.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce generálního ředitelství pro obchod: (http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/ho/index_en.htm).

8. **Časový rozvrh šetření**

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 7 odst. 1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. **Zpracování osobních údajů**

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ([12]).

([12]) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti a přezkumu antidumpingových opatření použitelných na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky

(2011/C 24/08)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti [1] antidumpingových opatření uložených na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země") obdržela Evropská komise žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [2] (dále jen „základní nařízení").

1. Žádost o přezkum

Žádost podali dne 27. října 2010 tito výrobci (dále jen „žadatelé"): Distillerie Bonollo SpA, Industria Chimica Valenzana SpA, Distillerie Mazzari SpA, Caviro Distillerie S.r.l. a Comercial Quimica Sarasa s.l., kteří představují podstatnou část, v tomto případě více než 50 %, výroby kyseliny vinné v Unii.

2. Výrobek

Výrobek, jehož se přezkum týká, je kyselina vinná, s výjimkou kyseliny vinné D-(-) se zápornou optickou rotací nejméně 12,0 stupňů měřenou ve vodném roztoku v souladu s metodou popsanou v Evropském lékopisu, pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země"), v současnosti kódu KN ex 2918 12 00 (kód TARIC 2918 12 00 90).

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 130/2006 [3], naposledy pozměněným nařízením Rady (ES) č. 150/2008 [4] (dále jen „nařízení Rady (ES) č. 130/2006").

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pozbytí platnosti uvedených opatření by pravděpodobně mělo za následek pokračování dumpingu a pokračování újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

S ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení stanovil žadatel běžnou hodnotu pro vyvážející výrobce z Čínské lidové republiky, kterým nebylo během šetření vedoucího k přijetí platných opatření přiznáno zacházení jako v tržním hospodářství, na základě prodejních cen na domácím trhu ve vhodné zemi s tržním hospodářstvím uvedené v bodě 5.1 písm. d). Pro společnosti, kterým bylo během šetření přiznáno zacházení jako v tržním hospodářství, byla běžná hodnota stanovena na základě početně zjištěné běžné hodnoty v Čínské lidové republice. Tvrzení o pokračování dumpingu vychází ze srovnání běžné hodnoty, jak je stanovena v předcházejících větách, s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Evropské unie.

Dumpingová rozpětí vypočítaná na tomto základě jsou značná.

Žadatelé poskytli důkazy o tom, že se dovoz dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky celkově zvýšil, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Z přímých důkazů předložených žadateli vyplývá, že kromě jiných dopadů mají objem a ceny dováženého dotčeného výrobku nadále nepříznivý vliv na podíl výrobního odvětví Unie na trhu, na prodaná množství a na stanovované ceny, což vede k závažným nepříznivým důsledkům pro celkový výkon, finanční situaci a zaměstnanost ve výrobním odvětví Unie.

5. Postup

Jelikož Komise po konzultaci s poradním výborem zjistila, že existuje dostatek důkazů pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

5.1 *Postup pro zjištění pravděpodobnosti dumpingu a újmy*

Šetřením se stanoví, zda je či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k pokračování dumpingu a újmy.

a) *Výběr vzorku*

S ohledem na zjevně velký počet stran účastnících se tohoto řízení může Komise rozhodnout, že v souladu s článkem 17 základního nařízení použije výběr vzorku.

i) Výběr vzorku vývozců/výrobců v Čínské lidové republice

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se tímto všichni vývozci/výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili a poskytli o své společnosti nebo společnostech ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. b) podbodě i) a ve formátu uvedeném v bodě 7 tyto údaje:

[1] Úř. věst. C 211, 4.8.2010, s. 11.
[2] Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.
[3] Úř. věst. L 23, 27.1.2006, s. 1.
[4] Úř. věst. L 48, 22.2.2008, s. 1.

název, poštovní a e-mailová adresa, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,

obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného na vývoz do Unie za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010 pro každý z 27 členských států ([5]) samostatně a celkem,

obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného na domácím trhu za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

obrat, vyjádřený v místní měně, a objem, vyjádřený v tunách, dotčeného výrobku prodaného do jiných třetích zemí za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

podrobnosti o činnostech společnosti v celém světě, co se týče dotčeného výrobku,

názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení ([6]), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) dotčeného výrobku,

jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí přímo na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Důsledky nedostatečné spolupráce jsou uvedeny v bodě 8 níže.

Komise se kromě toho obrátí na orgány v Čínské lidové republice a všechna známá sdružení vývozců/výrobců s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku vývozců/výrobců za nezbytné.

ii) Výběr vzorku dovozců

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se tímto všichni dovozci nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili a poskytli o své společnosti nebo společnostech ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. b) podbodě i) a ve formátu uvedeném v bodě 7 tyto údaje:

název, poštovní a e-mailová adresa, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,

podrobnosti o činnostech společnosti, co se týče dotčeného výrobku,

objem, vyjádřený v tunách, a hodnotu, vyjádřenou v eurech, dovozu dotčeného výrobku pocházejícího z Čínské lidové republiky na trh Unie a jeho dalšího prodeje na tomto trhu za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení ([7]), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji dotčeného výrobku,

jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí přímo na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Důsledky nedostatečné spolupráce jsou uvedeny v bodě 8 níže.

Komise se kromě toho obrátí na všechna známá sdružení dovozců s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku dovozců za nezbytné.

iii) Výběr vzorku výrobců v Unii

S ohledem na vysoký počet výrobců v Unii, kteří podporují uvedenou žádost, hodlá Komise provést šetření újmy působené výrobnímu odvětví Unie prostřednictvím výběru vzorku.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se tímto všichni výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, aby se Komisi přihlásili a poskytli o své společnosti nebo společnostech ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. b) podbodě i) a ve formátu uvedeném v bodě 7 tyto údaje:

název, poštovní a e-mailová adresa, telefonní a faxová čísla a jméno kontaktní osoby,

([5]) Dvaceti sedmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

([6]) Informace o významu termínu společnosti ve spojení viz článek 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).

([7]) Viz poznámka pod čarou 5.

podrobnosti o činnostech společnosti v celém světě, co se týče obdobného výrobku (vyráběného v Unii),

hodnota prodeje obdobného výrobku na trhu Unie, vyjádřená v eurech, za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

objem prodeje obdobného výrobku na trhu Unie, vyjádřený v tunách, za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

objem výroby obdobného výrobku, vyjádřený v tunách, za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010,

objem, vyjádřený v tunách, dovozu dotčeného výrobku vyrobeného v dotčené zemi do Unie za období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010, je-li to relevantní,

názvy a podrobnosti o činnostech veškerých společností ve spojení [8], jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji obdobného výrobku (vyráběného v Unii) a dotčeného výrobku (vyráběného v dotčené zemi),

jakékoli další podstatné informace, jež by Komisi napomohly ve výběru vzorku.

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s přešetřením svých odpovědí přímo na místě. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Důsledky nedostatečné spolupráce jsou uvedeny v bodě 8 níže.

Komise se kromě toho obrátí na všechna známá sdružení výrobců v Unii s cílem získat informace, které považuje pro výběr vzorku vývozců v Unii za nezbytné.

iv) Závěrečný výběr vzorků

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli podstatné informace týkající se výběru vzorků, tak musí učinit ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. b) podbodě ii).

Komise hodlá provést závěrečný výběr vzorků po konzultaci s dotčenými stranami, jež vyjádřily souhlas se zařazením do vzorku.

Společnosti zařazené do vzorků musí ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. b) podbodě iii) vyplnit dotazník a musí spolupracovat v rámci šetření.

Nedojde-li k dostatečné spolupráci, může Komise podle čl. 17 odst. 4 a článku 18 základního nařízení založit svá zjištění na dostupných údajích. Zjištění vycházející z dostupných údajů může být pro dotčenou stranu méně příznivé, jak je vysvětleno v bodě 8.

b) *Dotazníky*

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky podnikům výrobního odvětví Unie zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii, vývozcům/výrobcům v Čínské lidové republice zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení vývozců/výrobců, dovozcům zařazeným do vzorku, jakémukoli známému sdružení dovozců a orgánům dotčené země.

c) *Shromažďování informací a pořádání slyšení*

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. a) podbodě ii).

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží zvláštní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. a) podbodě iii).

d) *Výběr země s tržním hospodářstvím*

V předchozím šetření byla za účelem stanovení běžné hodnoty pro Čínskou lidovou republiku jako vhodná země s tržním hospodářstvím použita Argentina. Komise pro tento účel hodlá opět použít Argentinu. Zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby ve zvláštní lhůtě stanovené v bodě 6 písm. c) vyjádřily své připomínky k vhodnosti této volby.

5.2 ***Postup pro posouzení zájmu Unie***

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že se potvrdí pravděpodobnost pokračování dumpingu a opakování újmy, bude rozhodnuto, zda by zachování platnosti antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Z tohoto důvodu může Komise zaslat dotazníky známým výrobním podnikům Unie, dovozcům, jejich reprezentativním sdružením, reprezentativním uživatelům a reprezentativním organizacím spotřebitelů. Pokud tyto strany, včetně těch, které Komisi nejsou známy, prokážou, že mezi jejich činností a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, mohou se v obecných lhůtách stanovených v bodě 6 písm. a) podbodě ii) přihlásit a sdělit Komisi příslušné informace. Strany, které již jednaly v souladu s předchozí větou, mohou ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. a) podbodě iii) požádat o slyšení, přičemž musí uvést zvláštní důvody pro takové slyšení. Je třeba zdůraznit, že veškeré informace předložené podle článku 21 základního nařízení budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

[8] Viz poznámka pod čarou 5.

6. **Lhůty**

a) *Obecné lhůty*

Pro strany za účelem vyžádání dotazníku

Všechny zúčastněné strany, které nespolupracovaly při šetření, jehož důsledkem byla opatření, která jsou předmětem tohoto přezkumu, by si měly vyžádat dotazník nebo jiné formuláře žádostí co nejdříve, nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Pro zúčastněné strany za účelem přihlášení a předložení odpovědí na dotazník a jiných informací

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

Společnosti vybrané do vzorku musí své odpovědi na dotazník předložit ve lhůtě stanovené v bodě 6 písm. b) podbodě iii).

Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 37 dnů rovněž požádat o slyšení.

b) *Zvláštní lhůta v souvislosti s výběrem vzorku*

Informace uvedené v bodě 5.1 písm. a) podbodech i), ii) a iii) by Komise měla obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* vzhledem k jejímu úmyslu konzultovat dotčené strany, jež vyjádřily souhlas se zařazením do vzorku při jeho závěrečném výběru, ve lhůtě 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Veškeré další informace podstatné pro výběr vzorku uvedené v bodě 5.1 písm. a) podbodě iv) musí Komise obdržet do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Odpovědi na dotazník od stran, jež byly vybrány do vzorku, musí Komise obdržet do 37 dnů ode dne, kdy jim bylo oznámeno, že byly zařazeny do vzorku, není-li stanoveno jinak.

c) *Zvláštní lhůta pro výběr země s tržním hospodářstvím*

Strany účastnící se šetření mohou vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Argentiny, která bude, jak je uvedeno v bodě 5.1 písm. d), pravděpodobně použita jako země s tržním hospodářstvím pro účely stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou. Komise musí tyto připomínky obdržet do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

7. **Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence**

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědí na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“ [9] a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „For inspection by interested parties“.

Korespondenční adresa Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

8. **Nedostatečná spolupráce**

Pokud některá zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení vycházet pozitivní nebo negativní zjištění z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná stana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a podle článku 18 základního nařízení se může vycházet z dostupných údajů. Pokud některý z účastníků řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

[9] Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

9. **Časový rozvrh šetření**

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

10. **Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení**

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně úrovně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je oprávněný přezkum úrovně opatření, aby bylo možné tuto úroveň změnit (tj. zvýšit či snížit), může tato strana požádat o přezkum v souladu s čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí o takový přezkum požádat, přičemž tento přezkum by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti uvedeném v tomto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedené adrese.

11. **Přezkum stávajících opatření týkajících se společnosti Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd**

Podle nařízení Rady (ES) č. 130/2006 činí celní sazba pro společnost Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd (dále jen „Hangzhou Bioking“) 0 %.

S ohledem na zprávu odvolacího orgánu WTO ve věci Mexiko – hovězí maso a rýže [10] již není další uplatňování opatření uložených společnosti Hangzhou Bioking nařízením Rady (ES) č. 130/2006 vhodné a nařízení (ES) č. 130/2006 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno. Proto by měl být zahájen přezkum, pokud jde o nařízení Rady (ES) č. 130/2006, aby bylo možné provést veškeré potřebné změny s ohledem na zprávu odvolacího orgánu ve věci Mexiko – hovězí maso a rýže.

Proto Komise zahajuje podle čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1515/2001 přezkum nařízení (ES) č. 130/2006.

12. **Zpracování osobních údajů**

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů [11].

13. **Úředník pro slyšení**

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z generálního ředitelství pro obchod. Tento úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce generálního ředitelství pro obchod (http://ec.europa.eu/trade).

[10] Mexiko – konečná antidumpingová opatření na hovězí maso a rýži, zpráva odvolacího orgánu, WT/DS295/AB/R, 29. listopadu 2005.

[11] Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Oznámení o ukončení ochranného šetření, které bylo zahájeno podle nařízení Rady (ES) č. 260/2009 a (ES) č. 625/2009, týkajícího se dovozu bezdrátových širokoplošných síťových (WWAN) modemů

(2011/C 24/09)

Na žádost Belgického království bylo dne 30. června 2010 podle nařízení Rady (ES) č. 260/2009 a (ES) č. 625/2009 zahájeno v souvislosti s dovozem bezdrátových širokoplošných síťových (WWAN) modemů ochranné šetření, které bylo zveřejněno v oznámení 2010/C 171/07 ([1]).

V souladu s příslušnými ustanoveními podle kapitoly III nařízení Rady (ES) č. 260/2009 a kapitoly III nařízení Rady (ES) č. 625/2009 zahájila Komise šetření, aby zjistila, zda jsou WWAN modemy v důsledku nepředvídaného vývoje dovážené do Unie v natolik zvýšeném množství a/nebo za takových podmínek, že tím výrobcům v Unii vzniká nebo hrozí podstatná újma.

Dne 29. října 2010 Belgické království svou žádost o ochranná opatření stáhlo.

Vzhledem k tomu, že žádost o ochranná opatření byla stažena, a s ohledem na výsledek konzultace s členskými státy se Komise domnívá, že pokračování stávajícího šetření již není odůvodněné. Ochranné šetření v souvislosti s dovozem WWAN modemů, které bylo zahájeno dne 30. června 2010, se tímto ukončuje.

([1]) Úř. věst. C 171, 30.6.2010, s. 6.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.5976 – Lufthansa Technik/Panasonic Avionics/Idair JV)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 24/10)

1. Komise dne 18. ledna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]), kterým podniky Lufthansa Technik AG („LHT“, Německo) a Panasonic Avionics Corporation („PAC“, Spojené státy americké) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování společnou kontrolu nad podnikem Idair GmbH („Idair“, Německo), a to nákupem akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku LHT: údržba, opravy a generální opravy letadel, motorů a letadlových celků. Do předmětu podnikání LHT rovněž patří vývoj, návrhy, výroba a dodávky systémů pro řízení palubních služeb a systémů zábavy na palubě (systémy CMS/IFE) a jejich komponentů,

— podniku PAC: integrace systémů CMS/IFE,

— podniku Idair: návrhy, výroba a dodávky specializovaného vybavení kabin.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ([2]) je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5976 – Lufthansa Technik/Panasonic Avionics/Idair JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).
([2]) Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6071 – INEOS/INEOS NOVA)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 24/11)

1. Komise dne 17. ledna 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]), kterým podnik INEOS Industries Holdings Limited (Spojené království), patřící do skupiny společností INEOS group („INEOS“, Švýcarsko), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem INEOS NOVA (Švýcarsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku INEOS: globální výroba petrochemikálií, speciálních chemikálií a ropných produktů,

— podniku INEOS NOVA: výroba styrenového monomeru, polystyrenu a lehčeného polystyrenu a některých souvisejících produktů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ([2]) je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6071 – INEOS/INEOS NOVA na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).
([2]) Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

OPRAVY

Oprava svátků v roce 2011

(Úřední věstník Evropské unie C 12 ze dne 15. ledna 2011)

(2011/C 24/12)

Strana 10, „Španělsko“:

místo: „21.4, 22.4, 25.4, 9.5, 2.6, 3.6, 13.6, 21.7, 1.11, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12“,

má být: „1.1, 6.1, 21.4, 22.4, 25.7, 15.8, 12.10, 1.11, 6.12, 8.12“.

Opravy

2011/C 24/12 Oprava svátků v roce 2011 (Úř. věst. C 12 ze dne 15.1.2011) 22

CS

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovného za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: http://europa.eu

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS